

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Филиал Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
в г.Тихорецке

Кафедра социально-гуманитарных дисциплин

 СВЕРЖДАЮ  
Проректор по работе с филиалами  
А.А. Евдокимов  
\_\_\_\_\_ 2020 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Б1.Б.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Направление подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление  
Направленность (профиль) Муниципальное управление  
Программа подготовки: прикладная  
Форма обучения: заочная  
Квалификация (степень) выпускника: бакалавр  
Год начала подготовки: 2020

Тихорецк  
2020

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление

Программу составил:

Доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин, канд. филол. наук  
20 апреля 2020 г.

И.Ю. Липеева

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры социально-гуманитарных дисциплин (разработчика)  
Протокол № 10 20 апреля 2020 г.  
Заведующий кафедрой, канд. экон. наук, доц.

Е.В. Мезенцева

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры экономики и менеджмента (выпускающей)  
Протокол № 8 20 апреля 2020 г.  
И.о. заведующего кафедрой, д-р экон. наук, доц.

Е.В. Королук

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии филиала по УГН «Экономика и управление»  
Протокол № 2 20 апреля 2020 г.  
Председатель УМК филиала по УГН «Экономика и управление», канд. экон. наук, доц.  
20 апреля 2020 г.

М.Г. Иманова

Рецензенты:

И.С. Оганесова, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин филиала ФГБОУ ВО КубГУ в г. Армавире, канд. филол. наук, доц.

Ю.С. Кульбит, доцент кафедры «Философия, история и право» Краснодарского филиала ФГБОУ ВО «Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации», канд. филол. наук

# 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

## 1.1. Цель освоения дисциплины:

повышение у студентов исходного уровня знания иностранного языка и овладение ими необходимым и достаточным уровнем компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

## 1.2. Задачи дисциплины:

- развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной и учебно-познавательной);
- совершенствование коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности;
- развитие навыков оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях.

## 1.3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Данная дисциплина относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

Обучение английскому языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами, а также с учетом будущей профессиональной деятельности выпускника.

Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством интеркультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

## 1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурной компетенции: ОК-5

Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
		знать	уметь	владеть
ОК-5	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	- базовые правила устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках; - системные представления о правилах устной и письменной коммуникации в русском и иностранном языках, о формах и способах эффективного межличностного и межкультурного взаимодействия	– использовать базовые правила устной коммуникации и письменной коммуникации на русском и иностранном языках для решения задач межличностного общения; - использовать комплекс правил устной коммуникации и письменной коммуникации на русском и иностранном языках для эффективного решения задач межличностного общения и межкультурного взаи-	- навыками устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языках для эффективной профессиональной коммуникации, способами межличностного и межкультурного взаимодействия

Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
		знать	уметь модействия	владеть

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 зач.ед. (216 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ЗФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)				
		1	2	3	4	
<b>Контактная работа (всего), в том числе:</b>	<b>28,7</b>	<b>14</b>	<b>4,4</b>	<b>10,3</b>	<b>-</b>	
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>28</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	
Занятия лекционного типа	-	-	-	-	-	
Лабораторные занятия	28	14	4	10	-	
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-	-	-	
<b>Иная контактная работа (всего):</b>	<b>0,7</b>	<b>-</b>	<b>0,4</b>	<b>0,3</b>	<b>-</b>	
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-	-	-	
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,5	-	0,2	0,3	-	
Контрольная работа (КоР)	0,2	-	0,2	-	-	
<b>Самостоятельная работа (всего), в том числе:</b>	<b>174,8</b>	<b>58</b>	<b>27,8</b>	<b>89</b>	<b>-</b>	
Курсовая работа	-	-	-	-	-	
Проработка учебного (теоретического) материала	-	-	-	-	-	
Выполнение индивидуальных заданий (выполнение упражнений)	146,8	44	23,8	79	-	
Подготовка к текущему контролю	28	14	4	10	-	
<b>Контроль:</b>	<b>12,5</b>	<b>-</b>	<b>3,8</b>	<b>8,7</b>	<b>-</b>	
Подготовка к зачету/экзамену	12,5	-	3,8	8,7	-	
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>216</b>	<b>72</b>	<b>36</b>	<b>108</b>	<b>-</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>28,7</b>	<b>14</b>	<b>4,4</b>	<b>10,3</b>	<b>-</b>
	<b>зач. ед</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>-</b>

### 2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 1,2,3 семестрах (заочная форма).

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
1 семестр						
1	Management	6			2	4
2	Образование множественного числа имен существительных. Притяжательный падеж имен существительных. Порядок слов в английском предложении	4				4
3	Human Resources (HR)	6			2	4

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
4	Местоимения (личные, притяжательные, указательные, вопросительные, возвратные). Количественные местоимения. Неопределённые местоимения some, any, отрицательное местоимение no	4				4
5	Marketing	6			2	4
6	Количественные числительные, порядковые числительные. Спряжение и употребление глагола to be, to have	4				4
7	Public Relations	6			2	4
8	Основные типы вопросительных предложений	6				6
9	Mass Media	6			2	4
10	Артикль. Употребление определенного и неопределенного артикля. Употребление артикля с географическими названиями	6				6
11	Evolution of Public Administration	6			2	4
12	Настоящие времена. Употребление и способы образования	6				6
13	State Structure: the USA	6			2	4
	<i>Итого в 1 семестре:</i>				14	58
2 семестр						
14	State Structure: the European Union	4				4
15	Прошедшие времена. Употребление и способы образования	2				2
16	State Structure: the UK	4				4
17	Будущие времена. Употребление и способы образования	2				2
18	State Structure: the Russian Federation	4				4
19	Согласование времен в английском языке	2				2
20	Basics of Economics	4			2	2
21	Степени сравнения имен прилагательных. Сравнительные конструкции. Наречие. Степени сравнения наречий. Место наречия в предложении	2				2
22	Money and Banks	4			2	2
23	Прямая и косвенная речь. Способы перевода прямой речи в косвенную	3,8				3,8
	<i>Итого в 2 семестре:</i>				4	27,8
3 семестр						
24	Public and Municipal Finances	12			2	10
25	Модальные глаголы, общие сведения. Модальные глаголы can, may. Модальные глаголы. Глаголы, выражающие долженствование must, should, ought to	12			2	10
26	Public Finance: Revenue and Expenditures	12			2	10
27	Страдательный залог	14				14
28	Infrastructure	12			2	10
29	Неличные формы глагола. Инфинитив. Герундий. Причастие I. Причастие II	12				12

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
30	Social Protection	12			2	10
31	Употребление фразовых глаголов. Наклонение	13				13
	<i>Итого в 3 семестре:</i>				<i>10</i>	<i>89</i>
	<i>Итого по дисциплине:</i>				<i>28</i>	<i>174,8</i>

### 2.3. Содержание разделов дисциплины

В данном подразделе приводится описание содержания дисциплины, структурированное по разделам, с указанием по каждому разделу формы текущего контроля: ЛУ – лексические упражнения; ГУ – грамматические упражнения; К – кейсы; Т – тесты.

#### 2.3.1 Занятия лекционного типа

*Занятия лекционного типа не предусмотрены.*

#### 2.3.2 Занятия семинарского типа

*Занятия семинарского типа не предусмотрены.*

#### 2.3.3 Лабораторные занятия

№	Наименование раздела	Тематика лабораторных занятий	Форма текущего контроля
1	Тема 1. Management	Management. Lead-in. Topical vocabulary. Languages practice. Reading. Speaking. Writing.	ЛУ, Т
2	Тема 3. Human Resources (HR)	Human Resources (HR). Lead-in. Topical vocabulary. Languages practice. Reading. Speaking. Writing.	ЛУ, Т
3	Тема 5. Marketing	Marketing. Reading. Speaking. Writing.	К
4	Тема 7. Public Relations	Public Relations. Lead-in. Topical vocabulary. Languages practice. Reading. Speaking. Writing.	ЛУ, Т
5	Тема 9. Mass Media	Mass Media. Lead-in. Topical vocabulary.	ЛУ, Т

№	Наименование раздела	Тематика лабораторных занятий	Форма текущего контроля
		Languages practice. Reading. Speaking. Writing.	
6	Тема 11. Evolution of Public Administration	Evolution of Public Administration. Lead-in. Skimming: Interesting facts about the history of public administration. Advanced vocabulary practice. Languages practice. Detail reading. Topical vocabulary. Languages practice. Writing.	ЛУ, Т
7	Тема 13. State Structure: the USA	Skimming: How the USA is governed. State Structure: the USA. Detail reading. Topical vocabulary. Advanced vocabulary practice.	ЛУ, Т
8	Тема 20. Basics of Economics	Basics of Economics. Lead-in. Skimming: Twin Sciences. Advanced vocabulary practice. Languages practice. Detail reading. Topical vocabulary. Languages practice. Writing.	ЛУ, Т
9	Тема 22. Money and Banks	Money and Banks. Lead-in. Skimming: Business that meets financial needs and economic conditions. Advanced vocabulary practice. Languages practice. Detail reading. Topical vocabulary. Languages practice. Writing.	ЛУ, Т
10	Тема 24. Public and Municipal Finances	The essence of Public Finance. The essence of Municipal Finance. Topical vocabulary. Reading. Speaking. Languages practice. Writing.	ЛУ, Т
11	Тема 25. Модальные глаголы, общие сведения. Модальные глаголы can, may. Модальные глаголы. Глаголы, выражающие долженствование must, should, ought to	1. Модальные глаголы, общие сведения. 2. Модальные глаголы may. 3. Модальные глаголы can. 4. Глаголы, выражающие долженствование must. 5. Глаголы, выражающие долженствование have to, be to. 6. Глаголы, выражающие долженствование should,	ГУ, Т

№	Наименование раздела	Тематика лабораторных занятий	Форма текущего контроля
		ought to. Grammar practice.	
12	Тема 26. Public Finance: Revenue and Expenditures	Budget and Public revenue. Public Expenditures. Topical vocabulary. Reading. Speaking. Languages practice. Writing.	ЛУ, Т
13	Тема 28. Infrastructure	Infrastructure and its role in economic development. Public – private partnership in infrastructure projects. Topical vocabulary. Reading. Speaking. Languages practice. Writing.	ЛУ, Т
14	Тема 30. Social Protection	Definitions, goals, types. Social Protection in different countries. Topical vocabulary. Reading. Speaking. Languages practice. Writing.	ЛУ, Т

#### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	Проработка учебного материала	Самостоятельная работа студентов: методические рекомендации для бакалавров направления подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление, утвержденные кафедрой экономики и менеджмента (протокол №8 от 20.04.2020 г.)
2	Подготовка к текущему контролю	
3	Выполнение упражнений	Письменные работы студентов: методические рекомендации для бакалавров направления подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление, утвержденные кафедрой экономики и менеджмента (протокол №8 от 20.04.2020 г.)
4	Контрольная работа	
5	Выполнение лабораторной работы	Лабораторные работы студентов: методические рекомендации для бакалавров направления подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление, утвержденные кафедрой экономики и менеджмента (протокол №8 от 20.04.2020 г.)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.



Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### **3. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В процессе изучения дисциплины занятия лабораторного типа являются ведущими формами обучения в рамках образовательной системы.

В учебном процессе используются следующие образовательные технологии:

- технология проблемного обучения: последовательное и целенаправленное выдвижение перед студентом познавательных задач, разрешая которые студенты активно усваивают знания;
- технология развивающего обучения: ориентация учебного процесса на потенциальные возможности человека и их реализацию;
- технология дифференцированного обучения: усвоение программного материала на различных планируемых уровнях, но не ниже обязательного;
- технология активного (контекстного) обучения: моделирование предметного и социального содержания будущей профессиональной деятельности;

Также при освоении дисциплины в учебном процессе используются активные и интерактивные (взаимодействующие) формы проведения занятий.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

### **4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

#### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля**

Фонд оценочных средств по дисциплине оформлен как отдельное приложение к рабочей программе.

#### **Примерные лексические упражнения**

##### **Тема 1. Management**

Прочитайте и переведите текст.

Definition of Management

Management is based on scientific theories and today we can say that it is a developing science.

But knowledge of theories and principles doesn't provide practical results. It is necessary to know how to apply this knowledge. Practical application of knowledge in the management area requires certain abilities or skills. Here is an example:

Depending on its size, an organization may employ a number of specialized managers who are responsible for particular areas of management. A very large organization may employ many managers, each responsible for activities of one management area. In contrast, the owner of a sole proprietorship may be the only manager in the organization. He or she is responsible for all levels and areas of management.

What is important to an organization is not the number of managers it employs but the ability of these managers to achieve the organization's goals, and this ability requires a great skill.

In the other words, management is the process of coordinating the resources of an organization to achieve the primary organizational goals.

Main Resources

Managers are concerned with the following main resources:

1. Material resources are physical materials and the equipment used by an organization to make a product. For example, cars are made on assembly lines. These assembly lines and the buildings that house them are material resources.

2. The most important resources of any organization are its human resources – people. Some firms believe that their employees are their most important assets. To keep employees content, a variety of incentives are used, including higher-than-average pay, flexible working hours, recreational facilities, lengthy paid vacations, cafeterias offering inexpensive meals, etc.

3. Financial resources are the funds the organization uses to meet its obligations to various creditors. A grocery store obtains money from customers and uses a portion of that money to pay the wholesalers from which it buys

food. A large bank, borrows and lends money. A college obtains money in the form of tuition, income from its endowments, and federal grants. It uses the money to pay utility bills, insurance premiums, and professor's salaries. Each of these transactions involves financial resources.

4. Finally, many organizations increasingly find they cannot ignore information. External environment – including the economy, consumer markets, technology, politics, and cultural forces – are all changing so rapidly that an organization that does not adapt will probably not survive. And, to adapt to change, the organization must know what is changing and how it is changing. Companies are finding it increasingly important to gather information about their competitors in today's business environment.

It is important to realize that these are only general categories of resources. Within each category are hundreds or thousands of more specific resources, from which management must choose those that can best accomplish its goals. Managers must coordinate this complex group of specific resources to produce goods and services.

Exercises

1. Translate into Russian.

Employ managers; a number (of); a variety (of); management area; the only manager; the owner of a sole proprietorship; levels and areas of management; to achieve the organization's goals; a great skill; human resources; tangible (material) resources; primary goals; employee; assets; recreational facilities; lengthy paid vacation; meet obligations; money; obtain money; income; insurance premium; salary; consumer market; survive; competitor; accomplish goals; produce goods and services; grant; wholesaler; endowment; utility; utility bills; borrow and lend money; salary; practical results.

2. Find the English equivalents.

Научные теории; практические результаты; управлять деловыми фирмами; нанимать менеджеров; область(сфера) управления; владелец единоличной собственности; единственный; достигать организационные цели; большое мастерство; доход; основные цели организации; материальные ресурсы; служащий; оптовик; стимул; длительный оплачиваемый отпуск; занимать деньги; давать деньги в долг; оплачивать счета предприятий коммунального обслуживания; страховая премия; зарплата; (финансовая) операция; фонд; потребительский рынок; выживать; приспособиться к изменению; конкурент; осуществить цели; товары и услуги; активы; побудительный мотив; субсидия (безвозвратная ссуда); пожертвование (благотворительный взнос).

3. Fill in the blanks.

1. Management is based on ..... and today we can say that it is .....

2. The owner of a sole proprietorship may be the only ..... in the organization.

3. Management is the process of coordinating the resources of an organization to achieve the ..... of the organization.

4. Managers are concerned with four types of .....

5. Material resources are ..... resources.

6. Human resources are perhaps the most ..... resources.

7. To keep employees content, a variety of ..... are used.

8. A large bank ..... and ..... money.

9. External environment is changing so rapidly that the organization that does not adapt will probably not .....

10. Companies are finding it increasingly important to gather ..... about their .....

11. Managers must coordinate the complex group of specific resources to produce ..... and .....

4. Translate into English.

1. Менеджмент основан на научных теориях.

2. Менеджмент – это процесс координации ресурсов организации для достижения организационных целей.

3. Менеджеры занимаются четырьмя видами ресурсов: материальными, финансовыми, людскими и информационными.

4. Наиболее важными ресурсами любой организации являются людские ресурсы.

5. Для удовлетворения служащих используется ряд стимулов.

6. Материальные ресурсы – это материалы, из которых изготовлена продукция, а также оборудование, используемое для её производства.

7. Финансовые ресурсы – это фонды, которые использует организация для повышения своих обязательств перед различными кредиторами.

8. Внешнее окружение, включая экономику, потребительские рынки, технологию, политику и культурные факторы, изменяется очень быстро.

9. Организация, которая не приспосабливается (adapt to) к внешнему окружению, может не выжить.

10. Компании считают более важным собирать информацию о своих конкурентах.

5. Answer the questions.

1. What can you say about management in general?

2. Why does a large organization employ many managers?

3. What is important to an organization?

4. Does the ability to achieve organizational goals require a great skill?

5. What can you say about management as a process?

6. What main resources are managers concerned with?

7. What incentives are used to keep employees content? Why?

8. How does an organization obtain financial resources? Give some examples.

9. Is external environment including the economy? Consumer markets etc. changing rapidly?

10. What must an organization do to survive?

### Примерные грамматические упражнения

#### Тема 25. Модальные глаголы, общие сведения. Модальные глаголы **can, may**. Модальные глаголы. Глаголы, выражающие долженствование **must, should, ought to**

1. Comment on the meaning of modal verbs. Translate into Russian.

1. On the fourth day, feeling that she could bear the suspense no longer, she telephoned to Fleur and asked if she might come up to them. 2. I should be grateful if you would keep your hands off my business in future. 3. You know you didn't dare give the order to charge the bridge until you saw us on the other side. 4. Poker shouldn't be played in a house with women. 5. They didn't have to worry about money. 6. Although his residence and his family were in the country, he was frequently to be found about the restaurants and resorts of the radical section of the city. 7. She would not answer me, of course, but went on cording the crate. And when I thought it was done with, she found a volume slipped under a chair, and she would open up the crate and put it in. 8. "I suppose you know what I've been through since that bag came this morning," said mother. "You might have had some consideration for me. There is simply no excuse for all this." 9. You need not meet him unless you like. 10. He's... let me see... He can't be more than thirty, dear. 11. Misha followed her, and they were to be seen a moment later in conversation. 12. Meanwhile, Margaret seemed to hear a faint knocking, but as no one appeared to hear it, she thought she must be mistaken. 13. And of course you should have introduced us long ago. 14. I could not, and would not, believe that she was becoming interested in me. That could not be. 15. Anyhow, John won't hear of you seeing her. 16. And here now was this young and promising doctor, who could, if he would, keep her supplied with work, and might even eventually marry her. 17. Aubrey: What is to be her future? It is in my hands; what am I to do? 18. Your family may object to me; and then it will be all over between us. 19. Rosa reflected, as the train was leaving Naples, that perhaps she ought not to have left Hunter alone. 20. How dare he speak so to me? 21. I need hardly say I would do anything in the world to ensure Gwendolen's happiness. 22. How dare you address me as dear Sir, Sir? How dare you look me in the face and do it, Sir? 23. Mama came down, and in a voice which was both astonished and distraught, exclaimed: "Grandpa is not upstairs. Where can he have gone?" 24. But you might have been firing away at the Australians still if we cavalry fellows hadn't found the ford and got across. 25. You must be dying with curiosity. Take a peep. 26. Madam, may I speak to you a moment? 27. She gazed at me severely. "You ought to be in at your essay." 28. "Land ought to be very dear about there," he said. 29. The substance of her observations, along with those of others, is to be found in a series of articles published in a series of screen publications of the time. 30. But you've got to finish college. We can't get married for a long time. 31. Cain said: "I don't have to pay to find that out. I could have asked anybody at the meeting, and found out." 32. Soames would often come down to watch with secret pride the building of the house which was to have been his home. 33.. Miss Femm opened the door. "I've none of this electric light. I won't have it. You'll have to wait till I've lit the candles." 34. "Well," James said, with a nervous emphasis, "I don't see what you want with a tree." "It shall come down to-morrow," said Bosinney. 35. "What are we to do?" she gasped. "Can't we stay here? Shall I lock the door?" 36. I felt suddenly dizzy with pain and unable to face whatever scene was to follow. 37. But Sally, with a towel round her, went down to the water's edge. "You're to come out this minute, Philip," she called, as though he were a small boy under her charge. 38. It seemed like an age, but I suppose the whole thing can't have lasted thirty seconds really.

### Примерные кейсы

## Тема 5. Marketing

### Channels of Marketing

Прочитайте текст и выполните задания.

1. Individual consumers and corporate buyers are aware that thousands of goods and services are available through a very large number of diverse channel outlets. What they may not be well aware of is the fact that the channel structure, or the set of institutions, agencies, and establishments through which the product must move to get to them, can be amazingly complex.
2. Usually, institutions specializing in manufacturing, wholesaling, retailing, and many other areas join forces in marketing channel arrangements to make possible the delivery of goods to industrial users or customers and to final consumers. The same is true for the marketing of services. For example, in the case of health care delivery, hospitals, laboratories, insurance companies, and drugstores combine efforts in an organized channel arrangement to ensure the delivery of a critical service.
3. Therefore, marketing channels can be viewed as sets of interdependent organizations involved in the process of making a product or service available for use or consumption. Not only do marketing channels satisfy demand by supplying goods and services at the right place, quantity, quality, and price, but they also stimulate demand through the promotional activities of the units (e.g., retailers, manufacturers' representatives, sales offices, and wholesalers) comprising them.
4. The major focus of marketing channel management is on delivery. Producers of goods (including manufacturers of industrial and consumer goods, legislators, educational administrators and insurance companies) are individually capable of generating only form or structural utility for their «products».

Завершите утверждение согласно содержанию текста.

Marketing channels raise demand through the joint efforts of ...

- 1 retailers, wholesalers and sales offices
- 2 hospitals, laboratories, insurance companies
- 3 legislators, educational administrators and insurance companies
- 4 retailers, insurance companies and legislators

Ответьте на вопрос:

What does the structure of channel outlets consist of ?

- 1 It consists of establishments through which the goods are delivered to consumers.
- 2 It consists of a number of individual consumers and organized buyers.
- 3 It consists of a set of hospitals, laboratories, insurance companies, and drugstores.
- 4 It consists of legislators, educational administrators and insurance companies.

Определите основную идею текста.

- 1 Marketing channel is a complex network of joined independent organizations with the purpose of delivering goods and services and increasing demand.
- 2 Marketing channels stimulate demand through the promotional activities of retailers, manufacturers' representatives, sales offices, and wholesalers.
- 3 Public and private goods could be available for consumption only through distribution through different marketing channels.

Legislators, educational administrators and insurance companies use the channels of marketing to distribute their products.

## Примерные тесты

### Тема 1. Management

1. The country's economy is in crisis. Unemployment \_\_\_\_\_ quickly.  
a) is rising  
b) rises  
c) rose
2. If I knew anything about the matter, I \_\_\_\_\_ you.  
a) will tell  
b) would tell  
c) would have told
3. The \_\_\_\_\_ line was shut down for two hours as a result of damaged machinery.  
a) production  
b) delivery

- c) control
4. The unemployment \_\_\_\_\_ is the percentage of the labour force which is out of work.
- a) rate  
b) product  
c) average
5. As the field survey shows, very \_\_\_\_\_ customers (about 6 %) find the design of our goods attractive.
- a) little  
b) few  
c) a few
6. A successful manager must be \_\_\_\_\_ in his/her own ability to deal with difficult situations and show the qualities of leadership.
- a) confident  
b) initiative  
c) accountable
7. The Intel Corporation is \_\_\_\_\_ biggest producer of microchips.
- a) a  
b) the  
c) an
8. I \_\_\_\_\_ on the final report all day yesterday. Tomorrow I'm making a presentation.
- a) had worked  
b) have been working  
c) was working
9. Information on \_\_\_\_\_ prices is available to brokers throughout the world.
- a) share  
b) market  
c) trading
10. Our new packaging is \_\_\_\_\_ attractive \_\_\_\_\_ the previous one. As the result the sales have risen this month.
- a) as ... as  
b) more ... than  
c) most ...as

#### 4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

##### Контрольная работа

##### 2 семестр

Вариант выбирается по последней цифре зачетной книжки: 1-Вариант 1, 2-Вариант 2, 3-Вариант 3, 4-Вариант 4, 5-Вариант 5, 6-Вариант 6, 7-Вариант 7, 8-Вариант 8, 9-Вариант 9, 0-Вариант 10.

Каждая работа выполняется в печатном виде на листах формата А4. Титульный лист оформляется по общим требованиям. При выполнении контрольной работы следует полностью переписывать формулировку заданий. Выполняя перевод текста, следует сначала писать название текста по-английски с переводом, а затем чередовать абзацы текста и их перевод.

Если выполнен несоответствующий вариант, работа неправильно оформлена или выполнена не полностью, она возвращается для доработки. Если работа не зачтена, ее следует выполнить заново, учитывая замечания рецензента

##### Variant 1.

I Read the following text and translate it in writing:

##### ENTREPRENEURSHIP

An entrepreneur organizes an enterprise. He also takes the risk of a business in return for the profits. He buys the workers' products (their labour services). The workers receive wages in return for their work. An entrepreneur also introduces new products or processes. He identifies markets and sources of supply.

In many cases, owners delegate decisions to managers. Is a salaried manager an entrepreneur, too? Some people think that owners very seldom delegate a key decision to managers, because owners do not trust them. But in practice many subordinates have incentives to maintain the company's well-being because their pro-

motion depends upon it. In this sense, both owners and managers can be entrepreneurs. So, an entrepreneur is either an owner or a manager who shows judgement in decision making.

Judgement helps to make successful decisions. An entrepreneur needs judgement to speculate on future price movements, as well as to deal with the novel situations.

The demand for entrepreneurs rises in times of political, social, and environmental change. Supply usually matches demand, so more people give up other careers and become entrepreneurs. They have incentives to do so by the higher expected rewards, and also by increases in the social status of entrepreneurs.

The supply of entrepreneurs depends also on their personality, culture, and life experience.

To identify profitable opportunities the entrepreneur synthesizes information from different sources. A good education and wide-ranging practical experience helps the entrepreneur to interpret information. Sociability also helps the entrepreneur to make contact with people he works with — both customers and colleagues.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) Who organizes an enterprise?
- 2) Why does he take the risk of a business?
- 3) What do the workers receive in return for their work?
- 4) What does the businessman identify?
- 5) Who do owners delegate decisions to?
- 6) Is a salaried manager an entrepreneur, too?
- 7) Why do some people think that owners very seldom delegate a key decision to managers?
- 8) Why do many subordinates have incentives to maintain the company's well-being?
- 9) What does the subordinates' promotion depend upon?
- 10) What do the owners show judgement in?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) An entrepreneur \_\_\_\_\_ an enterprise.
- 2) He takes the risk of a business in \_\_\_\_\_ for the profits.
- 3) He buys the workers' \_\_\_\_\_ services.
- 4) The workers receive \_\_\_\_\_ in return for their work.
- 5) An entrepreneur \_\_\_\_\_ new products or processes.
- 6) He identifies \_\_\_\_\_ and sources of supply.
- 7) Owners delegate decisions to \_\_\_\_\_.
- 8) Owners very seldom \_\_\_\_\_ a key decision to managers.
- 9) Many subordinates have \_\_\_\_\_ to maintain the company's well-being.
- 10) A manager shows \_\_\_\_\_ in decision making.

3. Match the parts of the sentences to each other.

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1) An entrepreneur organizes       | a) decisions to managers.                           |
| 2) He also takes the risk of       | b) managers.  |
| 3) The workers receive             | c) new products or processes.                       |
| 4) An entrepreneur also introduces | d) a business in return for the profits.            |
| 5) He identifies                   | e) an enterprise.                                   |
| 6) Owners delegate                 | f) a key decision to managers.                      |
| 7) Owners very seldom delegate     | g) markets and sources of supply.                   |
| 8) Owners do not trust             | h) wages in return for their work.                  |
| 9) Subordinates have               | i) judgement in decision making.                    |
| 10) A good manager shows           | j) incentives to maintain the company's well-being. |

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1) предприниматель  | 11) источник     |
| 2) ключевое решение | 12) поставки     |
| 3) принятие решения | 13) делегировать |
| 4) организовывать   | 14) решение      |
| 5) определять       | 15) возвращать   |
| 6) ключевой         | 16) прибыль      |
| 7) суждение         | 17) рабочая сила |
| 8) побуждение       | 18) обслуживание |

- 9) рынок    19) поддерживать  
10) принимать риск                              20) продвижение

5. Translate the following sentences into English.

- 1) Предприниматель берёт на себя риск, связанный с бизнесом, надеясь на получение прибыли.
- 2) Рабочие получают зарплату в обмен на свою работу.
- 3) Предприниматель также выводит на рынок новые продукты.
- 4) Во многих случаях владельцы делегируют менеджерам право принятия решений.
- 5) Владельцы не доверяют менеджеру.
- 6) Предпринимателю необходимы способности к самостоятельному суждению, чтобы предвидеть будущие изменения цен.
- 7) Спрос на предпринимателей возрастает во времена политических перемен.
- 8) Предложение обычно соответствует спросу.
- 9) Их мотивация — более высокое ожидаемое вознаграждение.
- 10) Чтобы определить приносящие выгоду возможности, предприниматель синтезирует информацию из различных источников.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: Привет!  
B: Привет!  
A: Как тебя зовут?  
B: Алекс. А тебя?  
A: Джон. Откуда ты, Алекс?  
B: Я из России. А ты?  
A: А я из Великобритании.  
B: Приятно с тобой познакомиться, Джон.  
A: Взаимно.
2. A: Вы здесь по делам или на отдыхе?  
B: По делам.  
A: Вы здесь в первый раз?  
B: Нет, я была здесь много раз.  
A: Вам здесь нравится?  
B: Нормально.
3. A: Сколько вам лет?  
B: Мне сорок три.  
A: Вы женаты?  
B: Нет, и никогда не был.  
A: Чем вы занимаетесь?  
B: Я доктор.  
A: Вам нравится ваша работа?  
B: Да, очень нравится.  
A: А чем вы занимаетесь в свободное от работы время?  
B: Я люблю ездить на спорткарах и готовить.

#### Variant 2.

I Read the following text and translate it in writing:

#### PROPERTY RIGHTS

The fundamental requirement of a market economy is a strong system of property rights.

A property right is the exclusive authority to determine how to use and service a resource. Thus, for example, the owner of an apartment with complete property rights to the apartment has the right to determine whether to rent it out or to live in it himself. He has the right to determine which tenant to rent the apartment to. He can also use it in any other peaceful way. If the owner rents out the apartment, he also has the right to all the after-tax rental income from the property.

A private property right includes the right to delegate, rent, or sell any portion of the rights by exchange or gift at the price the owner determines. If I am not allowed to buy some rights from you and you therefore are not allowed to sell rights to me, private property rights are reduced. Thus, the three basic elements of private property are (1) exclusivity of rights to the choice of use of a resource, (2) exclusivity of rights to the services of a resource, and (3) rights to exchange the resource at mutually agreeable terms.

The market values of property reflect the preferences and demands of the rest of society. This creates an interesting paradox: although property is "private," owners make private decisions in accordance with public, or social, evaluation of their property. Thus one cannot sell his or her house at a price which is higher than the market price.

The fundamental purpose of property rights is that they eliminate destructive competition for control of economic resources. Well-defined and well-protected property rights replace competition by violence with competition by peaceful means.

Private property rights do not conflict with human rights. They are human rights. Private property rights are the rights of humans to use specified goods and to exchange them. Private property rights protect individual liberty.

Under socialism private property rights are reduced. Here government agents control resources. The rights of these agents to make decisions about the property they control are highly restricted. People cannot put the resources to more valuable uses by purchasing the rights because the rights are not for sale at any price. As socialist managers neither gain when the values of the resources they manage increase, nor lose when the values fall, they have little incentive to work. Consider, in this case, the socialist manager of a collective farm. If he works every night for one week, he can make, say, 1 million rubles of additional profit for the farm by arranging to transport the farm's wheat to the city before it rots. But if neither the manager nor those who work on the farm can keep even a portion of this additional profit, the manager is more likely to go home early and let the crops rot.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) What is the fundamental requirement of a market economy?
- 2) What is a property right?
- 3) What rights may the owner of an apartment have?
- 4) What income does the owner of an apartment have the right to?
- 5) When are the property rights reduced?
- 6) What are the three basic elements of private property?
- 7) Whose preferences and demands do the market values of property reflect?
- 8) Under what system are private property rights reduced?
- 9) Who controls resources under socialist system?
- 10) Why don't socialist managers have incentives to work?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) The fundamental \_\_\_\_\_ of a market economy is a strong system of property rights.
- 2) A property right is the \_\_\_\_\_ authority to determine how to use and service a resource.
- 3) The owner of an apartment has the right to \_\_\_\_\_ whether to rent it out or to live in it.
- 4) He has the right to determine which \_\_\_\_\_ to rent the apartment to.
- 5) He can also use it in any other \_\_\_\_\_ way.
- 6) If the owner \_\_\_\_\_ out the apartment, he also has the right to all the income.
- 7) A private property right \_\_\_\_\_ the right to sell any portion of the rights."
- 8) If you are not allowed to sell rights to me, private property rights are \_\_\_\_\_.
- 9) One of the three basic elements of \_\_\_\_\_ property is exclusivity of rights.
- 10) Another element is the \_\_\_\_\_ of rights to the services of a resource.

3. Match the parts of the sentences to each other.

- |  |  |
|--|--|
| 1) The fundamental requirement of a market economy is  | a) the after-tax rental income.                                |
| 2) A property right is                                 | b) it out or to live in it himself.                            |
| 3) The owner of an apartment has                       | c) the exclusive authority to determine how to use a resource. |
| 4) The owner can determine whether to rent             | d) you, private property rights are reduced.                   |
| 5) He can also use it in                               | e) mutually agreeable terms.                                   |
| 6) He also has the right to all                        | f) the choice of use of a resource.                            |
| 7) A private property right includes the right to sell | g) a strong system of property rights.                         |
| 8) If I am not allowed to buy some rights from         | h) complete property rights to the apartment.                  |
| 9) Owners have exclusive rights to                     | i) any portion of the rights.                                  |
| 10) We can exchange the resource at                    | j) any other peaceful way.                                     |

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:



- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1) ценность       | 11) дополнительный |
| 2) предпочтение   | 12) пшеница        |
| 3) создавать      | 13) на продажу     |
| 4) оценка         | 14) создавать      |
| 5) уничтожать     | 15) в соответствии |
| 6) разрушительный | 16) свобода        |
| 7) жестокость     | 17) гнить          |
| 8) заменять       | 18) ценный         |
| 9) человеческий   | 19) ограничивать   |
| 10) соревнование  | 20) цель           |

5. Translate the following sentences into English.

- 1) Собственник определяет, как использовать и обслуживать ресурс.
- 2) Я сам живу в моей собственной квартире.
- 3) Собственник может сдавать квартиру в аренду.
- 4) Собственник может также распоряжаться своей собственностью любым мирным способом.
- 5) Собственник получает весь доход от аренды после уплаты налогов.
- 6) Собственник может продать любую часть своих прав на собственность.
- 7) Правительство может ограничить наши права на собственность.
- 8) Мы обслуживаем имеющиеся в нашей собственности ресурсы.
- 9) Собственники часто обмениваются ресурсами на взаимоприемлемых условиях.
- 10) Спрос на предпринимателей возрастает во времена перемен.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: Вы студент?  
 B: Да, я изучаю экономику в университете.  
 A: У вас есть какая-нибудь работа с частичной занятостью?  
 B: Да, я работаю официантом.
2. A: Давайте сходим куда-нибудь поужинаем. Я знаю очень хороший японский рес-  
 B: торан.  
 A: Звучит заманчиво! Я очень люблю японскую кухню.  
 B: Почему ты любишь японскую кухню? Ты думаешь она полезная?  
 Конечно. В ней много свежих морепродуктов и риса.
3. A: Вы очень хорошо говорите по-немецки.  
 B: Спасибо.  
 A: Где вы его учили?  
 B: Моя первая жена была немкой.  
 A: А какой ваш родной язык?  
 B: Итальянский.

### Variant 3.

I Read the following text and translate it in writing:

#### COMPETITION

Competition permeates economic life. Prices, wages, methods of production, types and quantities of products, the size and organization of business firms, the distribution of resources, and people's incomes all result from competitive processes.

Consider market prices for consumer goods. The baker has on hand a stock of bread, a valuable good for which consumers are willing to compete by offering the baker a price. The baker wants to get the highest price possible, but he is constrained. If he sets his price too high, customers will not buy all that the baker has produced. They will buy from another baker, or they will buy pizza or potatoes instead. So the baker sets a price that he thinks will "clear the market." That price is determined by the willingness of customers to compete for his product, and by the willingness of rivals to compete for his customers.

An identical process occurs with producer goods. A steel plant has on hand a supply of steel, for which automobile companies, appliance makers, and equipment manufacturers are competing. The firm wants to get as much revenue as it can, taking into account the willingness of its customers to pay and the threat of lower offers from its rivals. The customers want to pay as little as possible, taking into account that rival customers may outbid them. This two-sided competition will again set a price that "clears the market." The market-clearing

price represents the lowest price that buyers of steel must pay, and the highest price that sellers of steel can receive, each without being outbid by rivals.

Competition also determines incomes and allocates goods. Competition acts as both stick and carrot in economic life. If the worker does not keep his hands to the machine, his employer will replace him. If the employer does not treat his employee as well as other employers would, the employee quits and goes somewhere else. If the manufacturer does not run his shop efficiently, his customers will go where they can find better service at the same price or equal service at a lower price. All of us, as producers, can be replaced by those who are able and willing to do the job better or cheaper.

On the other side, if we do our jobs well, we are more likely to get a good reward. The successful manufacturer has more customers and increases his revenues. The productive worker gets higher wages and more responsibility.

Market creates competition. Competition creates incentives. Incentives create better skills and higher productivity. Productivity creates higher profits for manufacturers and higher rewards for workers. Thus, competent work is better rewarded in market economies than in planned or bureaucratic ones. This is why competence is higher in countries with market economy. Now, when firms in the two parts of Germany can openly compete, the Wartburg and Trabant have lost out to Opel and Volkswagen.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) What results from competitive processes?
- 2) What does the baker have on hand?
- 3) How do consumers compete for the baker's good?
- 4) What price does the baker want to get?
- 5) Why is he constrained?
- 6) What will happen if the baker sets his price too high?
- 7) Who competes for steel?
- 8) What does the firm take into account?
- 9) How much is the customer willing to pay?
- 10) What is the market-clearing price?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) Competition \_\_\_\_\_ economic life.
- 2) All result from \_\_\_\_\_ processes.
- 3) The baker has on \_\_\_\_\_ a stock of bread.
- 4) Consumers are willing to \_\_\_\_\_ for the baker's product.
- 5) The baker wants to get the highest \_\_\_\_\_ possible.
- 6) The baker sets a price that will " \_\_\_\_\_ the market."
- 7) That price is \_\_\_\_\_ by the willingness of customers to compete for his product.
- 8) The customers want to pay as little as \_\_\_\_\_.
- 9) The firm wants to get as much \_\_\_\_\_ as it can.
- 10) The market-clearing price \_\_\_\_\_ the lowest price that buyers must pay.

3. Match the parts of the sentences to each other.

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1) Prices, wages, and methods of production result from | a) producer goods.                   |
| 2) The baker has on hand                                | b) as much revenue as it can.        |
| 3) Consumers are willing to compete for                 | c) a price that "clears the market." |
| 4) The baker wants to get                               | d) a stock of bread.                 |
| 5) Customers will not buy                               | e) competitive processes.            |
| 6) An identical process occurs with                     | f) the highest price possible.       |
| 7) A steel plant has on hand                            | g) the baker's product.              |
| 8) The firm wants to get                                | h) a supply of steel.                |
| 9) The customers want to pay                            | i) all that the baker has produced.  |
| 10) This two-sided competition will again set           | j) as little as possible.            |

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1) размещать        | 11) «кнут и пряник» |
| 2) наниматель       | 12) управлять цехом |
| 3) наёмный работник | 13) потребитель     |
| 4) эффективный      | 14) количество      |

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 5) место работы    | 15) конкурент       |
| 6) успешный        | 16) производитель   |
| 7) ответственность | 17) выручка, доход  |
| 8) навык           | 18) перебивать цену |
| 9) бюрократический | 19) предложение     |
| 10 компетенция     | 20)                 |

5. Translate the following sentences into English.

- 1) Конкуренция определяет доходы и распределение товаров.
- 2) Конкуренция действует как кнут и пряник экономической жизни.
- 3) Все мы, как работники, можем быть заменены теми, кто способен и желает делать работу лучше или с меньшими затратами.
- 4) Если мы делаем нашу работу хорошо, мы, всего вероятнее, получим хорошее вознаграждение.
- 5) Успешный производитель имеет больше потребителей и увеличивает свою прибыль.
  - 6) Продуктивный рабочий получает более высокую зарплату и несёт большую ответственность.
  - 7) Рынок создаёт конкуренцию.
  - 8) Конкуренция создаёт мотивацию.
  - 9) Производительность труда создаёт более высокие прибыли для производителя и более высокое вознаграждение для работников.
  - 10) Поэтому уровень компетенции выше в странах с рыночной экономикой.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: У меня нет братьев и сестёр, но есть два двоюродных брата.  
 B: Вы поддерживаете с ними контакт?  
 A: Да, они живут за границей.  
 B: Вы ездите к ним?  
 A: Я ездил один раз.
2. A: Сегодня жарко?  
 B: Нет, сегодня довольно холодно. И, похоже, пойдёт дождь.  
 A: Вам нравится, когда идёт дождь?  
 B: Да, я очень люблю, когда идёт дождь.
3. A: Как прошло ваше последнее путешествие на Бали?  
 B: О, это было прекрасно!  
 A: Было жарко?  
 B: Да, было очень жарко.  
 A: Что вы делали?  
 B: Утро мы проводили на пляже, а после обеда брали машину напрокат и ездили по округе.

#### Variant 4.

I Read the following text and translate it in writing:

#### PRIVATIZATION

Privatization is the process by which the production of goods or services is removed from the government sector of the economy. This can be done either by the public sale of shares in a previously state-owned enterprise, or by the use of private businesses to do government work under contract.

The leader in this strategy was the Thatcher government of Great Britain from 1979 to 1990. Previous governments had tried limited denationalization (the restoration of nationalized enterprises to their previous owners), but with limited success. Privatization involved totally new owners. In some cases the state enterprises that were "privatized" had never been in the private sector.

Because state-owned companies have no profit motive, they have no incentive to produce goods that consumers want, and to do so at low cost. In addition, even if they want to satisfy consumer demands, they have no idea of what consumers want.

The result is misallocation of resources. Management responds to political, rather than to commercial, pressures. The capital assets of state businesses are often of poor quality because the governments are not interested in the renewal of capital equipment.

Before the British water industry was privatized in 1989, it was undercapitalized by over \$11 billion. As the result the water supply failed to meet European standards for quality and safety. Similarly, the post office

had cut back its services. First telegrams disappeared, then Sunday collection, then Saturday second delivery. These changes made life easier for producers at the expense of service to consumers. Most serious of all, the losses of state industries consume funds that are needed for private investment.

The British privatization of nearly four dozen major businesses and several hundred small ones was a success. Privatized British industries outperformed the market average once they entered the private sector, and the privatized stocks rose in value faster than the stock market average.

Following the collapse of communism in eastern and central Europe, first Poland, Hungary, and Czechoslovakia, then Romania and several of the former Soviet republics began to privatize. The problems in these economies were very different from those faced by the advanced economies. Decades of low wages meant that little wealth was available for investment, and no stock markets existed on which to make sales. Very often, there were no laws to protect or even permit private ownership, much less the supporting infrastructure of contract law and financial support services such as banks and accountants.

For this reason the formerly socialist economies found themselves forced to blaze a new trail of privatization, sometimes using the distribution of "coupons" to the population as a means of spreading ownership. Very often some degree of "informal" privatization was permitted, in which management effectively expropriated what had been state property. Unlike Britain, which had about 10 percent of its economy in state hands and had sold three-fifths of it over ten years, the socialist countries were now faced with privatizing 60 to 80 percent of their economies within half that time.

Still new capitalist countries learned from the experience of their early leaders. These included the techniques of writing off past debts, allocating shares to workers, splitting monopolies into competing elements, and establishing new regulatory agencies to calm public fears about the behaviour of the newly privatized operations.

By restoring market incentives and commercial reality, privatization revived state-owned industries. It diverted billions of dollars from the support of loss-making government concerns into the expansion of wealth-creating private businesses.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) Where is the production of goods or services removed from by means of privatization?
- 2) How can a government remove the production of goods and services from the government sector of the economy?
- 3) Who was the leader in this strategy in the years from 1979 to 1990?
- 4) What denationalization strategies had the previous governments tried?
- 5) Why don't state-owned companies have incentives to produce goods that consumers want, and to do so at low cost?
- 6) What pressures does the management of the state-owned companies respond to?
- 7) By how much had the British water industry been undercapitalized in 1989?
- 8) In what way had the British post office cut back its services?
- 9) How many major businesses were privatized in Britain in the Thatcher's years?
- 10) How did the privatized industries perform on the market?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) Goods or services are removed from the \_\_\_\_\_ sector of the economy.
- 2) The government sells shares in a previously \_\_\_\_\_ enterprise.
- 3) We use \_\_\_\_\_ businesses to perform government work under contract.
- 4) The leader in this \_\_\_\_\_ was the Thatcher government of Great Britain.
- 5) Previous governments had tried \_\_\_\_\_ denationalization, but with limited success.
- 6) Because state-owned companies have no \_\_\_\_\_ motive, they have no incentive to produce goods.
- 7) Even if they want to \_\_\_\_\_ consumer demands, they have no idea of what consumers want.
- 8) Management \_\_\_\_\_ to political, rather than to commercial, pressures.
- 9) The capital \_\_\_\_\_ of state businesses are often of poor quality.
- 10) The governments are not interested in the \_\_\_\_\_ of capital equipment.

3. Match the parts of the sentences to each other.

- |  |  |
|--|--|
| 1) The British water industry was                | a) funds that are needed for private investment.         |
| 2) As the result the water supply failed to meet | b) a success.  |
| 3) The post office had cut back                  | c) privatized in 1989.                                   |
| 4) These changes made life easier for            | d) European standards for quality and safety.            |
| 5) The losses of state industries consume        | e) the market average once they entered the private sec- |

- 6) The British privatization of major businesses was \_\_\_\_\_ tor.  
 7) Privatized British industries outperformed \_\_\_\_\_ f) producers at the expense of service to consumers.  
 8) The privatized stocks rose in \_\_\_\_\_ g) its services.  
 \_\_\_\_\_ h) value faster than the stock market average.

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1) крушение                | 11) восстанавливать            |
| 2) декада, десятилетие     | 12) возрождать                 |
| 3) богатство               | 13) контрактное право          |
| 4) собственность, владение | 14) служба финансового         |
| 5) контракт                | 15) производить продажу        |
| 6) бухгалтер               | 16) убыточный                  |
| 7) купон, «ваучер»         | 17) прибыльный                 |
| 8) монополия               | 18) полностью                  |
| 9) устанавливать           | 19) неправильное распределение |
| 10) агентство              | 20) активы, фонды              |

5. Translate the following sentences into English.

- 1) Это может быть сделано путём публичных торгов.
- 2) Частные предприятия исполняют поручаемую правительством работу по контракту.
- 3) Предыдущие правительства пытались провести ограниченную денационализацию.
- 4) Процесс приватизации привлёк совершенно новых владельцев.
- 5) Эти предприятия никогда не были в частном секторе.
- 6) У них нет мотивации к производству товаров с низкой себестоимостью.
- 7) Результат — неверное распределение ресурсов.
- 8) Основные фонды государственных предприятий отличаются низким качеством.
- 9) Подобным образом почта сократила объём своих услуг.
- 10) Эти изменения сделали жизнь для производителей легче за счёт потребителей.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: Мне нравятся твои часы.  
 B: Правда? Мне тоже нравятся. Я купила их в дьюти фри, когда летела из Парижа.  
 A: Они выглядят дорого. Сколько ты заплатила?  
 B: Они были в распродаже. Я заплатила всего 300 евро. Первоначальная цена была 490 евро.  
 A: ро.  
 Удачная покупка.
2. A: Привет! Я Джек.  
 B: Привет! Я Лиза. Я из Екатеринбурга. Это в России. А ты?  
 A: А я из Франции. Приятно с тобой познакомиться, Лиза.  
 B: Взаимно.
3. A: Чем вы занимаетесь?  
 B: Я главный бухгалтер на ювелирном заводе. А вы чем занимаетесь?  
 A: Я студент юридического факультета. И у меня есть подработка в нотариальной конторе (at a lawyer's office).

#### Variant 5.

I Read the following text and translate it in writing:

#### MICROECONOMICS

Microeconomics deals with supply and demand, and with the way they interact in various markets. Microeconomic analysis lies at the centre of most of the recognized subfields of economics. Labour economics, for example, is based largely on the analysis of the supply and demand for labour of different types. The field of industrial organization deals with the different mechanisms (monopoly, cartels, different types of competitive behaviour) by which goods and services are sold. International economics worries about the demand and supply of individually traded commodities, as well as of a country's exports and imports taken as a whole. It also deals with the demand for and supply of foreign exchange. Agricultural economics deals with the demand and supply of agricultural products, and of farm land, farm labour, and the other factors of production involved in agriculture.

Public finance looks at how the government enters the scene. Traditionally, its focus was on taxes, but more recently, public finance has reached into the expenditure side as well, attempting to analyze the costs and benefits of different public programs. Applied welfare economics deals with the costs and benefits of just about anything — public projects, taxes on commodities, taxes on factors of production (corporation income taxes, payroll taxes), agricultural programs (like price supports and acreage controls), tariffs on imports, foreign exchange controls, different forms of industrial organization (like monopoly and oligopoly), and various aspects of labour market behaviour (like minimum wages, the monopoly power of labour unions, and so on).

At the root of everything is supply and demand. In this market process people try to get the most from what they have to sell, and to satisfy their desires as much as possible. In other words, people are maximizing their personal "utility," or welfare. This process helps them to decide what they will supply and what they will demand. The competitive supply price represents value as seen by suppliers, and competitive demand price represents value as seen by demanders.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) What does microeconomics deal with?
- 2) What is labor economics based on?
- 3) What does the field of industrial organization deal with?
- 4) What does international economics worry about?
- 5) Who deals with the demand for and supply of foreign exchange?
- 6) What factors of production does the agricultural economics deal with?
- 7) What was traditionally public finance interested in?
- 8) What is public finance trying to analyze now?
- 9) What is applied welfare economics?
- 10) What lies at the root of everything in microeconomics?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) Microeconomics deals the way supply and demand \_\_\_\_\_ in various markets.
- 2) This type of analysis lies at the center of most of the recognized \_\_\_\_\_ of economics.
- 3) Labour economics is based largely on the \_\_\_\_\_ of the supply and demand for labor of different types.
- 4) The field of industrial organization deals with the different \_\_\_\_\_ by which goods and services are sold.
- 5) International economics worries about the demand and supply of individual traded \_\_\_\_\_.
- 6) International economics \_\_\_\_\_ a country's exports and imports taken as a whole.
- 7) Who deals with the demand for and supply of \_\_\_\_\_ exchange?
- 8) Agricultural economics worries about the demand and supply of \_\_\_\_\_ products.
- 9) What factors of production are \_\_\_\_\_ in agriculture?
- 10) Public finance looks at how the government \_\_\_\_\_ the scene.

3. Match the parts of the sentences to each other.

- |   |   |
|---|---|
| 1) Traditionally public finance had                               | a) value as seen by suppliers.                          |
| 2) More recently, public finance has                              | b) supply and demand.                                   |
| 3) The economists are attempting to analyze                       | c) the costs and benefits of different public programs. |
| 4) Applied welfare economics deals with the costs and benefits of | d) its focus was on taxes.                              |
| 5) What subfield of economics deals with taxes on                 | e) reached into the expenditure side.                   |
| 6) The government controls agricultural programs like             | f) public projects.                                     |
| 7) At the root of everything is                                   | g) commodities and taxes on factors of production?      |
| 8) In this market process people try to get                       | h) personal "utility," or welfare.                      |
| 9) People are maximizing their                                    | i) the most from what they have to sell.                |
| 10) The competitive supply price represents                       | j) price supports and acreage controls.                 |

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:

- |                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1) иметь дело        | 11) обрабатываемые земельные угодья |
| 2) взаимодействовать | 12) налог                           |
| 3) рабочая сила      | 13) расходы, затраты                |
| 4) промышленный      | 14) прибыль, выгода                 |

- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 5) торговля             | 15) благосостояние, богатство   |
| 6) экспорт              | 16) доход                       |
| 7) импорт               | 17) платёжная ведомость, список |
| 8) сельскохозяйственный | 18) зарплата                    |
| 9) финансы              | 19) конкурентный                |
| 10) входить, вступать   | 20) поставщик                   |

5. Translate the following sentences into English.

- 1) Микроэкономика занимается проблемами предложения и спроса, а также вопросами их взаимодействия на различных рынках.
- 2) Экономика труда основана в значительной степени на анализе предложения и спроса различных типов рабочей силы.
- 3) Международная экономика озабочена вопросами предложения и спроса в сфере экспорта и импорта.
- 4) Экономика сельского хозяйства имеет дело с различными факторами сельскохозяйственного производства.
- 5) Традиционно интерес экономики государственных финансов лежал в сфере налогообложения.
- 6) В основе всего лежит предложение и спрос.
- 7) Экономика сельского хозяйства занимается вопросами контроля за размерами посевных площадей и контролем ценообразования.
- 8) Конкурентная цена поставщика представляет стоимость так, как её видит поставщик, конкурентная цена покупателя представляет стоимость так, как её видит покупатель.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: Привет, Сэм! Как дела?  
B: Спасибо, хорошо! А у тебя как дела?  
A: Тоже хорошо, спасибо.
2. A: Какая в вас профессия?  
B: Я менеджер по работе с персоналом. Я работаю в большой компании. Я вы чем занимаетесь?  
A: маетесь?  
B: Я руковожу своим собственным бизнесом.  
A: Чем занимается ваша компания?  
Мы продаём женскую одежду.
3. A: Я только что вернулась из поездки.  
B: Куда вы ездили?  
A: В этот раз это была Греция.  
B: Сколько вы там пробыли?  
A: Десять дней.  
B: Чем вы занимались?  
A: Мы путешествовали по разным островам.  
B: Какой остров вам понравился больше всего?  
A: Крит был самым интересным местом. Я бы хотела ещё раз туда поехать.

Variant 6.

I Read the following text and translate it in writing:

#### SUPPLY AND DEMAND

The most basic laws in economics are those of supply and demand. Indeed, almost every economic event is the product of the interaction of these two laws. The law of supply states that the quantity of a good supplied rises as the market price rises, and falls as the price falls. Conversely, the law of demand says that the quantity of a good demanded falls as the price rises, and vice versa.

One function of markets is to find "equilibrium", or "market-clearing" prices that balance the supplies of and demands for goods and services. An equilibrium price is the one at which each producer can sell all he wants to produce and each consumer can buy all he demands. Naturally, producers always would like to charge higher prices. But even if they have no competitors, they are limited by the law of demand: if producers insist on a higher price, consumers will buy fewer units. The law of supply puts a similar limit on consumers. They always would prefer to pay a lower price than the current one. But if they successfully insist on paying less (say, though price controls), suppliers will produce less and some demand will go unsatisfied.

Economists often talk of supply "curves" and demand "curves." A demand curve traces the quantity of a good that consumers will buy at various prices. As the price rises, the number of units demanded declines. That is because everyone's resources are finite; as the price of one good rises, consumers buy less of that and more of other goods that now are relatively cheaper. Similarly, a supply curve traces the quantity of a good that sellers will produce at various prices. As the price falls, so does the number of units supplied. Equilibrium is the point at which the demand and supply curves intersect — the single price at which the quantity demanded and the quantity supplied are the same.

Markets in which prices can move freely are always in equilibrium or moving toward it. For example, if the market for a good is already in equilibrium and producers raise prices, consumers will buy fewer units than they did in equilibrium, and fewer units than producers have available for sale. In that case producers have two choices. They can reduce price until supply and demand return to the old equilibrium, or they can cut production until supply falls to the lower number of units demanded at the higher price. But they cannot keep the price high and sell as many units as they did before.

The concept of demand is one of the most important building blocks of economic analysis. When economists refer to demand, they usually have in mind not just a single quantity demanded, but what is called a demand curve. A demand curve traces the quantity of a good or service that is demanded at successively different prices.

The most famous law in economics is the law of demand. This law states that when the price of a good rises, the amount demanded falls, and when the price falls, the amount demanded rises.

It is not just price that affects the quantity demanded. Income affects it too. As real income rises, people buy more of some goods (which economists call normal goods) and less of what are called inferior goods. Urban mass transit and railroad transportation are classic examples of inferior goods. The usage of both of these modes of travel declined dramatically in the US as postwar incomes were rising and more people could afford automobiles.

Another influence on demand is the price of substitutes. When the price of Toyota Tercels rises, all else being equal, demand for Tercels falls and demand for Nissan Sentras, a substitute, rises. Also important is the price of complements, or goods that are used together. When the price of gasoline rises, the demand for cars falls.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) What are the basic laws of economics?
- 2) What does the law of supply state?
- 3) What does the law of demand say?
- 4) What is the equilibrium price?
- 5) What prices would the producers like to charge?
- 6) What is a "demand curve"?
- 7) What does the "supply curve" trace?
- 8) Where do the demand and supply curves intersect?
- 9) What happens if producers raise prices in the market which is already in equilibrium?
- 10) What happens if the producer supplies more goods than is demanded by customers?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) The most basic laws in economics are \_\_\_\_\_ of supply and demand.
- 2) Every economic event is the product of the \_\_\_\_\_ of the laws of supply and demand.
- 3) The law of demand says that the \_\_\_\_\_ of a good demanded falls as the price rises.
- 4) One function of markets is to find " \_\_\_\_\_ " prices that balance the supplies of and demands for goods and services.
- 5) An equilibrium price is the one at which each \_\_\_\_\_ can sell all he wants to produce and each consumer can buy all he demands.
- 6) Producers always would like to \_\_\_\_\_ higher prices.
- 7) If producers insist on a higher price, \_\_\_\_\_ will buy fewer units.
- 8) The law of supply puts a similar \_\_\_\_\_ on consumers.
- 9) Consumers always would prefer to pay a lower price than the current one.
- 10) Economists often talk of supply " \_\_\_\_\_ " demand " \_\_\_\_\_ ".

3. Match the parts of the sentences to each other.

- 1) A demand curve traces the quantity of \_\_\_\_\_ a) equilibrium or moving toward it.
- 2) As the price rises, the number of \_\_\_\_\_ b) units demanded declines.



- 3) As the price of one good rises, consumers buy less of
  - 4) A supply curve traces the quantity of
  - 5) As the price falls, so does the number of
  - 6) Equilibrium is the point at which
  - 7) Markets in which prices can move freely are always in
  - 8) If the market for a good is already in equilibrium and
  - 9) They can reduce price until
  - 10) They can cut production until supply falls to
- c) units supplied.
  - d) a good that consumers will buy at various prices.
  - e) the demand and supply curves intersect.
  - f) producers raise prices, consumers will buy fewer units than they did in equilibrium.
  - g) supply and demand return to the old equilibrium.
  - h) a good that sellers will produce at various prices.
  - i) that and more of other goods that now are relatively cheaper.
  - j) the lower number of units demanded at the higher price.

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1) взаимодействие      | 11) городской                          |
| 2) устанавливать       | 12) перевозки                          |
| 3) подниматься         | 13) железная дорога                    |
| 4) падать              | 14) резко, внезапно                    |
| 5) равновесие          | 15) позволять себе (что-л. приобрести) |
| 6) естественный баланс | 16) влияние; оказывать влияние         |
| 7) ограничение         | 17) аналог, заменитель                 |
| 8) настоящий, текущий  | 18) дополнительный элемент             |
| 9) прослеживать        | 19) равный, эквивалентный              |
| 10) назначать (цену)   | 20) бензин                             |

5. Translate the following sentences into English.

- 1) Самые основные законы экономики — это законы предложения и спроса.
- 2) Любое событие в экономике есть результат взаимодействия этих двух законов.
- 3) Количество предлагаемого товара растёт с ростом рыночной цены и падает со снижением цены.
- 4) Закон спроса говорит, что количество требуемых товаров уменьшается по мере роста цены, и наоборот.
- 5) Одна из функций рынка — найти «равновесную» цену.
- 6) «Равновесные» цены балансируют поставки товаров и услуг и спрос на них.
- 7) Равновесная цена — это цена, по которой каждый производитель может продать всё, что он хочет продать, а каждый покупатель — купить всё, что ему требуется.
- 8) Естественно, производители всегда хотят назначать более высокие цены.
- 9) Но, даже если у них нет конкурентов, они ограничены законом спроса.
- 10) Если производитель будет настаивать на более высоких ценах, покупатель приобретёт меньшее количество единиц продукции.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: Привет! Как поживаешь?  
B: Хорошо, спасибо. А ты как?  
A: Нормально.
2. A: Кем вы работаете?  
B: Я менеджер по работе с клиентами.  
A: Вам нравится ваша работа?  
B: Не очень, но я неплохо зарабатываю.
3. A: Сегодня идёт дождь, и мы не можем пойти прогуляться.  
B: Нет. Дождь прекратился, поэтому мы можем пойти.

#### Variant 7.

I Read the following text and translate it in writing:

#### PROFITS

In a market economy, profits are the core aim of economic activities. Those who organize production efforts do so to maximize their income. Their search for profits is guided by the famous "invisible hand" of capitalism: the highest profits are to be found in producing the goods and services that potential buyers most want.

Capitalists earn a return on their efforts by providing three productive inputs. First, they are willing to delay their own personal gratification. Instead of consuming all of their resources today, they save some of today's income and invest those savings in activities (plant and equipment) that will yield goods and services in the future. When sold, these future goods and services will yield profits that can then be used to finance consumption or additional investment. Put bluntly, the capitalist provides capital by not consuming. Without capital much less production could occur. As a result some profits are effectively the "wages" paid to those who are willing to delay their own personal gratification.

Second, some profits are a return to those who take risks. Some investments make a profit and return what was invested plus a profit, but others don't. When a savings and loan association or an airline goes broke, the investors in those firms lose their wealth and become poorer. Just as underground miners, who are willing to perform a dangerous job, get paid more than those who work in safer occupations, so investors who are willing to invest in risky ventures earn more than those who invest in less risky ones. On average those who take risks will earn a higher rate of return on their investments than those who invest more conservatively.

Third, some profits are a return to organizational ability, enterprise, and entrepreneurial energy. The entrepreneur, by inventing a new product or process, or by organizing the better delivery of an old product, generates profits. People are willing to pay the entrepreneur because he or she has invented a "better mousetrap."

Economists use the word interest to mean the payment for delayed gratification, and use the word profits to mean only the earnings that result from risk taking and from entrepreneurship. But in everyday business language the owner's return on his or her capital is also called profits. (In business language the lender's return is called interest, even though most lending also entails some risks.)

Capitalism requires profits, and profits require ownership. Property ownership generates responsibility» Without ownership no one is really responsible for what is going on in the economy.

The fruit of successful market competition takes the form of profits. By introducing new goods, new technology, or new forms of organization, or by finding new markets or new sources of raw material, entrepreneurs can earn profits. The lure of profits inspires alertness, creativity, judgement, and risk taking. Similarly, workers who perform better will, all other things being equal, get bigger raises and more promotions.

The pursuit of profits, in the two hundred years since the industrial revolution, has changed the world in many respects. The horse and wagon have been replaced by the railroad, the automobile, and the airplane. The open-hearth fire has yielded to the electric stove and microwave oven. The telephone wire and the electromagnetic wave transmit news that previously travelled by ship or pony. The competitive process that has brought about these enormous changes is governed by the set of rules that, taken collectively, is called the market economy or the system of private property. This system recognizes the right of each person to use his property as he sees fit, and to keep the fruits of his labour. This leaves the worker free to pursue the occupations for which he thinks himself or herself best suited. It leaves the entrepreneur free to explore new forms of production.

Despite its importance to modern economic life, competition is not the be-all and end-all of economic activity. The modern market economy is as much a system of cooperation as it is a system of competition. Within the family and within the firm, between the customer and the supplier, we cooperate to achieve our ends. This cooperation is as vital as competition to a productive economy.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) What is the core aim of economic activity in a market economy?
- 2) What do people organize production?
- 3) Where are the highest profits to be found?
- 4) Why do capitalists delay their personal gratification?
- 5) Where do the capitalists invest a part of today's income?
- 6) Why do people take risks?
- 7) Why do some investors prefer to invest in risky ventures?
- 8) Why are people willing to pay entrepreneurs?
- 9) What is the meaning of the word "interest" for an economist?
- 10) What is the meaning of the word "profit" for an economist?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) In a market economy, profits are the \_\_\_\_\_ aim of economic activities.
- 2) Those who organize production efforts do so to \_\_ their income.
- 3) Their search for profits is \_\_\_\_\_ by the famous "invisible hand" of capitalism.
- 4) The highest profits are to be found in \_\_\_\_\_ the goods and services that potential buyers most want.

- 5) Capitalists earn a \_\_\_\_\_ on their efforts by providing three productive inputs.
- 6) Capitalists are willing to \_\_\_\_\_ their own personal gratification.
- 7) Instead of consuming all of their \_\_\_\_\_ today, they save some of today's income.
- 8) They invest those \_\_\_\_\_ in activities that will yield goods and services in the future.
- 9) These future goods and services will \_\_\_\_\_ profits that can then be used.
- 10) These money can be used to finance \_\_\_\_\_ or additional investment.

3. Match the parts of the sentences to each other.

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Put bluntly, the capitalist provides</li> <li>2) Without capital much less</li> <li>3) Some profits are a return to</li> <li>4) Some investments make a profit and return</li> <li>5) Those who take risks will earn</li> <li>6) Some profits are a return to</li> <li>7) People are willing to pay the entrepreneur because</li> <li>8) Economists use the word interest to mean</li> <li>9) In everyday business language the owner's return on</li> <li>10) Without ownership no one is really responsible for</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>a) the payment for de layed gratification.</li> <li>b) organizational ability, and entrepreneurial energy.</li> <li>c) what was invested plus a profit.</li> <li>d) what is going on in the economy.</li> <li>e) his or her capital is also called profits.</li> <li>f) capital by not consuming.</li> <li>g) those who take risks.</li> <li>h) production could occur.</li> <li>i) higher rate of return.</li> <li>e) j) he or she has invented a "better mousetrap."</li> </ol> |
|--|--|

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:

- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1) зарабатывать            | 11) заимодавец, кредитор            |
| 2) вознаграждение          | 12) заём, кредит                    |
| 3) сбережения              | 13) продвижение (товара; по службе) |
| 4) потребление             | 14) управлять                       |
| 5) шахтёр                  | 15) важность                        |
| 6) занятие, профессия      | 16) сотрудничество                  |
| 7) рискованное предприятие | 17) жизненно важный                 |
| 8) средний                 | 18) сырьё                           |
| 9) доставка, поставка      | 19) суть                            |
| 10) интерес, процентная    | 20) главная цель                    |

5. Translate the following sentences into English.

- 1) Их стремление к прибыли ведомо знаменитой «невидимой рукой» капитализма.
- 2) Без капитала будет производиться гораздо меньше.
- 3) Грубо говоря, капиталист предоставляет капитал потому, что не потребляет.
- 4) Когда кредитно-сберегательный союз терпит крах, его инвесторы теряют свои деньги.
- 5) Некоторые виды дохода — это прибыль тех, кто берёт на себя риски.
- 6) Они стремятся на время отложить своё личное вознаграждение.
- 7) Некоторые виды инвестиций приносят прибыль и возвращают инвесторам то, что было инвестировано, плюс прибыль.
- 8) Люди хотят платить предпринимателю потому, что он или она изобрели «лучшую мышеловку».
- 9) Будучи проданными, эти будущие товары или услуги принесут прибыль, которая может быть использована для финансирования потребления или для дополнительного инвестирования.
- 10) В условиях рыночной экономики прибыль есть главная цель экономической активности.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: Сегодня прекрасная погода.  
B: О, да! Погода просто прекрасная. Давай пойдём прогуляемся.
2. A: Какие цвета в моде в этом сезоне?  
B: Бордовый (тёмно-красный) и серый.
3. A: Привет! Что нового?  
B: Ничего особенного.

Variant 8.

I Read the following text and translate it in writing:

### INVESTMENT

In the United States, investment accounts for about one-sixth of gross national product (GNP). Yet investment occupies a much more important role in policy discussions than this share of production might suggest. The two main reasons for this are that investment is volatile and, therefore, a cause of business fluctuations, and that investment contributes to economic growth.

Concern with these issues of business cycles and growth has led to very active tax policy toward investment during the postwar years, as a succession of governments has tried to influence the level, pattern, and timing of investment spending. Such policies have been effective. At the same time many other, uncontrollable factors continue to influence investment.

Although in general the word investment may denote many types of economic activity, economists usually use the term to describe the purchase of durable goods by households, businesses, and governments. Private investment is commonly divided into three broad categories: residential investment, which accounts for about a quarter of all private investment (in the USA 25.7 percent in 1990); nonresidential, or business, fixed investment, which accounts for most of the remainder; and inventory investment, which is small but volatile. Business fixed investment, in turn, is composed of equipment and nonresidential structures. Equipment now makes up over three-quarters of business investment.

Investment helps increase productivity by raising the level of capital per worker and, perhaps, hastening the adoption of new technologies.

One more reason for so much interest in investment behaviour is its apparent role in influencing business cycles. Investment is a volatile component of GNP, falling sharply during recessions and rising just as sharply during booms. As the economy went into a deep recession in the early eighties, for example, real GNP in the USA fell 3 percent between 1981 and 1982, but investment fell in real terms by 18 percent. In the following year, as the expansion began, GNP rose 4 percent while investment rose 13 percent.

Why is investment so volatile? The key lies in the nature of the investment process. Investment decisions often require long lead times, and their consequences are as durable as the investment goods themselves.

While fluctuations in output exert a strong influence on investment behaviour, the costs of investing matter, too. These costs include the prices of capital goods themselves, as well as interest rates, required returns to equity owners, and the taxes that firms must pay on the profits that the investments generate.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) How much of the USA GNP does investment account for?
- 2) Why does investment cause business fluctuations?
- 3) What have the US governments been trying to influence during the postwar years?
- 4) What do economists describe with the term "investment"?
- 5) What categories is the private investment commonly divided into?
- 6) How much of the US total private investment does residential investment account for?
- 7) What is business fixed investment composed of?
- 8) How does investment influence business cycles?
- 9) Why is investment so volatile?
- 10) What do the costs of investing include?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) Investment occupies a much more important role in policy discussions than this share of production might\_\_\_\_\_.
- 2) Investment is \_\_\_\_\_ and, therefore, it causes business fluctuations.
- 3) A succession of governments has tried to \_\_\_\_\_the level, pattern, and timing of investment spending.
- 4) At the same time many other, \_\_\_\_\_ factors continue to influence investment.
- 5) Private investment is commonly \_\_\_\_\_ into three broad categories.
- 6) Business fixed investment is \_\_\_\_\_ of equipment and nonresidential structures.
- 7) Investment helps increase productivity by raising the \_\_\_\_\_of capital per worker.
- 8) Investment is a \_\_\_\_\_ component of GNP.
- 9) Investment decisions often require long \_\_\_\_\_ times.
- 10) The consequences of investment decisions are as \_\_\_\_\_as the investment goods themselves.

3. Match the parts of the sentences to each other.

- |   |  |
|---|--|
| 1) Investment accounts for about one-sixth of | a) long lead times.                            |
| 2) Investment contributes to                  | b) the level of capital per worker.            |
| 3) Concern with these issues led to           | c) over three-quarters of business investment. |

- |  |  |
|--|--|
| 4) Many uncontrollable factors continue to           | d) a strong influence on investment behaviour. |
| 5) Economists usually use the term to describe       | e) very active tax policy.                     |
| 6) Residential investment accounts for               | f) influence investment.                       |
| 7) Equipment now makes up                            | g) economic growth.                            |
| 8) Investment helps increase productivity by raising | h) gross national product.                     |
| 9) Investment decisions often require                | i) about a quarter of all private investment.  |
| 10) Fluctuations in output exert                     | j) the purchase of durable goods.              |

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:

- |                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| 1) политика            | 11) остаток                      |
| 2) доля, акция         | 12) оборудование                 |
| 3) колебание           | 13) спад (в экономике)           |
| 4) вносить, дополнять  | 14) бум (подъём в экономике)     |
| 5) рост                | 15) расширение, экспансия        |
| 6) последовательность  | 16) требовать                    |
| 7) влияние; влиять     | 17) следствие, последствие       |
| 8) модель, схема       | 18) суть, дело                   |
| 9) распределение по    | 19) валовой национальный продукт |
| 10) домашнее хозяйство | 20) процентная ставка            |

5. Translate the following sentences into English.

- 1) В США инвестиции составляют около одной шестой части валового национального продукта.
- 2) Инвестиции являются источником колебаний в сфере бизнеса.
- 3) Озабоченность этими вопросами привела к очень активным дискуссиям в сфере политики налогообложения.
- 4) В то же время многие другие, неконтролируемые факторы продолжают оказывать влияние на инвестиции.
- 5) Слово «инвестиция» может обозначать многие виды экономической активности.
- 6) Экономисты обычно используют этот термин для обозначения покупки товаров длительного пользования.
- 7) Частные инвестиции обычно подразделяются на три широкие категории.
- 8) Оборудование составляет сейчас около трёх четвертей инвестиций в бизнес.
- 9) Инвестиции помогают увеличить производительность путём увеличения объёма капитала на одного рабочего.
- 10) Инвестиционные решения для своего внедрения часто требуют долгого времени.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: Сколько вам лет?  
 B: Мне тридцать два.  
 A: Вы замужем?  
 B: Да, и у меня двое детей.  
 A: Чем вы занимаетесь?  
 B: Я домохозяйка.
2. A: Вы любите есть где-нибудь в ресторане или кафе?  
 B: О да. Я часто выхожу куда-нибудь поужинать.  
 A: Какую кухню вы предпочитаете?  
 B: Я предпочитаю традиционную русскую кухню.
3. A: Мой друг переехал в Англию прошлой зимой.  
 B: Почему?  
 A: Он получил предложение о работе.  
 B: Как ему британский климат?  
 A: Он говорит, что климат ужасный. Всё время идёт дождь.

Variant 9.

I Read the following text and translate it in writing:

MONEY

Money supply in most countries comprises currency — bills and coins issued by the Central Bank and/or the Treasury — and various kinds of deposits held by the public at commercial banks and other depository institutions such as savings and loans and credit unions. In the USA, for example, on June 30, 1990, the money supply, measured as the sum of currency and checking account deposits, totalled \$809 billion. Including some types of savings deposits, the money supply totalled \$3,272 billion. An even broader measure totalled \$4,066 billion.

The definition of money has varied. For centuries physical commodities, most commonly silver or gold, served as money. Later, when paper money and checkable deposits were introduced, they were convertible into commodity money. The abandonment of convertibility of money into a commodity made paper money the main financial instrument around the world. To regulate the national economy and influence the world trade national monetary authorities have the power to issue paper money without legal constraints.

Because money is used in all economic transactions, it has a powerful effect on economic activity. An increase in the supply of money puts more money in the hands of consumers, making them feel wealthier, thus stimulating increased spending. Business firms respond to increased sales by ordering more raw materials and increasing production. The spread of business activity increases the demand for labour and raises the demand for capital goods. In a booming economy, stock market prices rise and firms issue equity and debt. If the money supply continues to expand, prices begin to rise, especially if output growth reaches capacity limits. As the public begins to expect inflation, lenders insist on higher interest rates to offset an expected decline in purchasing power over the life of their loans.

Opposite effects occur when the supply of money falls, or when its rate of growth declines. Economic activity declines and either disinflation (reduced inflation) or deflation (falling prices) results.

The most important determinant of the money supply is the Central Bank.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) What does money supply in most countries comprise?
- 2) What institutions issue currency?
- 3) How much money did the USA have on June 30, 1990?
- 4) What physical commodities were used for money?
- 5) What made paper money the main financial instrument around the world?
- 6) How does the increase in the money supply affect the economy?
- 7) What effects may the increased money supply lead to?
- 8) What is the difference between disinflation and deflation?
- 9) What happens when the money supply falls?
- 10) What institution determines the money supply?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) Various kinds of deposits are held by the public at commercial banks and other depository such as savings and loans and credit unions.
- 2) In the USA, on June 30, 1990, the money supply, measured as the \_\_\_\_\_ of currency and checking account deposits, totalled \$809 billion.
- 3) The \_\_\_\_\_ of money has varied.
- 4) When paper money and checkable deposits were introduced, they were \_\_\_\_\_ into commodity money.
- 5) The abandonment of convertibility of money into a commodity made \_\_\_\_\_ money the main financial instrument around the world.
- 6) National monetary authorities have the power to issue paper money without \_\_\_\_\_ constraints.
- 7) An increase in the supply of money puts more money in the hands of consumers, making them feel wealthier, thus \_\_\_\_\_ increased spending.
- 8) The spread of business activity increases the demand for labour and raises the demand for \_\_\_\_\_ goods.
- 9) If the money supply continues to \_\_\_\_\_, prices begin to rise.
- 10) Economic activity declines and either \_\_\_\_\_ or deflation results.

3. Match the parts of the sentences to each other.

- |   |   |
|---|---|
| 1) Money supply in most countries comprises                 | a) either disinflation or deflation results.                                  |
| 2) The money supply, measured as                            | b) firms issue equity and debt.   |
| 3) The definition of money has                              | c) the sum of currency and checking account deposits, totalled \$809 billion. |
| 4) When paper money was introduced, it was convertible into | d) currency.  |

- 5) Business firms respond to increased sales by ordering more  
 6) In a booming economy, stock market prices rise and  
 7) If the money supply continues to expand,  
 8) Lenders insist on higher interest rates to offset  
 7) 9) Economic activity declines and  
 10) The most important determinant of
- e) varied.  
 f) an expected decline in purchasing power.  
 g) the money supply is the Central Bank.  
 h) commodity money.  
 i) raw materials.  
 j) prices begin to rise.

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:

- |                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1) Казначейство          | 11) распределять                 |
| 2) депозит, вклад        | 12) долг, долговое обязательство |
| 3) миллиард (амер.)      | 13) мощность, объём              |
| 4) серебро               | 14) инфляция                     |
| 5) золото                | 15) компенсировать, возмещать    |
| 6) конвертируемый        | 16) падение, упадок              |
| 7) денежный              | 17) заём                         |
| 8) власти, администрация | 18) снижение уровня инфляции     |
| 9) законный, юридический | 19) текущий счёт                 |
| 10) сделка, операция     | 20) физические товары            |

5. Translate the following sentences into English.

- 1) Население держит вклады в различных депозитарных организациях, таких как коммерческие банки, сберегательные и кредитные союзы.
- 2) Денежная масса, измеряемая как сумма валюты и вкладов по текущим счетам, составляла всего 900 миллиардов долларов.
- 3) Эта сумма включает некоторые виды сберегательных депозитов.
- 4) В течение столетий физические товары, чаще всего золото и серебро, служили в качестве денег.
- 5) Позднее, когда были введены бумажные деньги, они могли быть обращены в товарные деньги.
- 6) В целях регулирования национальной экономики национальные финансовые органы наделяются полномочиями по выпуску бумажных денег.
- 7) Так как деньги используются во всех экономических операциях, они оказывают мощное воздействие на экономическую деятельность.
- 8) Компании отвечают на рост объёма продаж, заказывая большее количество сырья.
- 9) Рост деловой активности увеличивает спрос на рабочую силу и поднимает спрос на основные фонды.
- 10) В экономике, переживающей подъём, цены фондового рынка растут, и компании выпускают акции и облигации.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: Испания – одно из самых популярных туристических направлений. Вы когда-нибудь  
 B: были там?  
 A: Только один раз.  
 B: Вам понравилось?  
 Да, очень. Хотя было очень жарко.
2. A: Тебе нравится мексиканская кухня?  
 B: Нет, не очень.  
 A: Почему? Она очень популярна.  
 B: Она слишком острая для меня. Я предпочитаю итальянскую кухню.
3. A: Здравствуйте, сэр! Я могу вам помочь?  
 B: Да, пожалуйста. Я ищу мужской костюм.  
 A: Следуйте за мной. Посмотрите на эти костюмы, сэр. У нас здесь представлены лучшие  
 B: бренды.  
 A: Что вы порекомендуете?  
 Почему бы вам не примерить один из костюмов Армани?

Variant 10.

I Read the following text and translate it in writing:

MONEY

Basically, money or funds go into purchasing assets, paying operating expenses and producing income. The operating expenses include the cost of materials and supplies. The manufacturer also must pay employee wages, rent or mortgage, insurance premiums and utility bills.

Small firms sometimes operate on a cash basis. They neither obtain credit, nor borrow money. Other firms extend their resources through the use of credit. The owner of the firm invests some of his own money and has a lot more of other people's.

The businesses use money to buy assets like land, buildings and furnishings, and tools, machines, and equipment. The manufacturer sometimes buys them with mortgage loans which he secures by the building or the equipment itself. In other words, the bank or insurance company really owns the property until the manufacturer has paid the mortgage in full. The use of debt, or credit, increases both the assets and the income of the purchaser. The use of borrowed money to make more money is called leverage. Big companies issue securities to attract funds from other companies and the public. Securities are traded on the open market.

New businesses can start with the businessman's own assets. Start-up financing may also come from relatives and friends. The larger firms can obtain funds from venture capital investors. These financial intermediaries specialize in funding ventures with good promise and invest in businesses which generate high profits within five years.

Initially venture capital firms invested in high-tech industries, but now other branches enjoy this kind of financial aid, especially those working in the health-care field.

Funds can also be borrowed from the bank. In order to provide a loan, a bank must have funds to lend. This comes from paid-in capital, earnings of the previous years and the bank's customers' deposits. The banker always remembers that the money he lends is not his bank's own money. It is money deposited by the bank's customers, whether in a demand or time account. This idea limits the risk that a commercial banker will take.

To evaluate the risk, a banker must first obtain certain basic information about the potential borrower: how much money the borrower needs, the purpose and the term of the loan, and how the borrower will repay the loan. The banker evaluates the three C's of credit: character, capacity and capital — the integrity of the borrower, his ability to repay, and the soundness of his financial position.

The integrity of the borrower is determined by previous loans and by his standing with other banks. Everywhere in the world banks exchange credit information with each other.

The borrower's ability to repay depends on the purpose of the loan.

The financial position of the borrower is determined on the basis of his financial statement. This consists of a detailed balance sheet and a profit and loss statement. The bank demands an audited financial statement covering the previous three years.

II Do the following tasks to the text given up:

1. Answer the following questions on the text.

- 1) Where does money go basically?
- 2) What basis do small firms operate on sometimes?
- 3) How do businessmen secure mortgage loans?
- 4) What term do they use to define the use of borrowed money?
- 5) How do big companies attract money from other companies and the public?
- 6) Who do venture capital investors lend funds to?
- 7) What idea limits the risk that a commercial banker will take?
- 8) Where do banks get money from to offer as loans to the borrowers?
- 9) How does a banker evaluate the risk he or she has to take?
- 10) What basis is the borrower's financial position determined on?

2. Fill the blanks with the words from the text.

- 1) Money or funds go into purchasing \_\_\_\_\_, paying operating expenses and producing income.
- 2) The manufacturer also must pay employee wages, rent or \_\_\_\_\_, insurance premiums and utility bills.
- 3) Small firms sometimes operate on a \_\_\_\_\_ basis.
- 4) Other firms \_\_\_\_\_ their \_\_\_\_\_ through the use of credit.
- 5) The manufacturer sometimes buys land, buildings and with mortgage loans which he \_\_\_\_\_ by the building or the equipment itself.
- 6) The use of \_\_\_\_\_, or credit, increases both the assets and the income of the purchaser.
- 7) The use of borrowed money to make more money is called \_\_\_\_\_.
- 8) Venture capital investors \_\_\_\_\_ in funding ventures with good promise.



- 9) In order to \_\_\_\_\_ a loan, a bank must have funds to lend.  
 10) The banker lends the money deposited by the bank's customers, whether in a \_\_\_\_\_ or time account.

3. Match the parts of the sentences to each other.

- |   |   |
|---|---|
| 1) The operating expenses include                 | a) the risk that a commercial banker will take.                       |
| 2) Other firms extend their resources through     | b) the property until the manufacturer has paid the mortgage in full. |
| 3) The bank or insurance company really owns      | c) the cost of materials and supplies.                                |
| 4) Big companies issue securities to attract      | d) the purpose of the loan.   |
| 5) New businesses can start with                  | e) the use of credit.   |
| 6) Initially venture capital firms invested in    | f) previous loans and by his standing with other banks.               |
| 7) The banker always remembers that               | g) the businessman's own assets.                                      |
| 8) This idea limits                               | h) funds from other companies and the public.                         |
| 9) The integrity of the borrower is determined by | i) the money he lends is not his bank's own money.                    |
| 10) The borrower's ability to repay depends on    | j) high-tech industries.  |

4. Find the English equivalents of the following Russian words in the text:

- |                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1) активы                    | 11) расплачиваться, возвращать деньги |
| 2) ипотека, ипотечный кредит | 12) заявление, декларация             |
| 3) страхование               | 13) потеря, утрата                    |
| 4) коммунальные услуги       | 14) проверять финансовое состояние    |
| 5) занимать в долг           | 15) страховая премия                  |
| 6) непроизводственное        | 16) стартовое финансирование          |
| 7) ценная бумага             | 17) хорошие перспективы               |
| 8) родственник               | 18) высокотехнологичный               |
| 9) посредник                 | 19) срочный депозит                   |
| 10) ветвь, отрасль           | 20) декларация доходов и убытков      |

5. Translate the following sentences into English.

- 1) В основном денежные средства (или фонды) идут на приобретение активов, оплату операционных издержек и производство прибыли.
- 2) Прочие компании увеличивают свои ресурсы за счёт использования кредита.
- 3) Иногда производитель приобретает их за счёт ипотечного кредита, который он обеспечивает самим зданием или оборудованием.
- 4) Иными словами, банк или страховая компания в действительности владеют собственностью до тех пор, пока производитель полностью не расплатится по ипотечному кредиту.
- 5) Крупные компании выпускают ценные бумаги для привлечения средств от других компаний и от населения.
- 6) Эти финансовые посредники специализируются в финансировании рискованных предприятий, имеющих хорошие перспективы, и вкладывают средства в бизнес, который обеспечивает высокий уровень прибыли в течение пяти лет.
- 7) Чтобы предоставить кредит, банк должен иметь фонды.
- 8) Банкир всегда помнит, что деньги, которые он даёт в качестве кредита, не являются собственными деньгами банка.
- 9) Надёжность заёмщика определяется его кредитной историей, а также его репутацией у других банков.
- 10) Финансовое положение заёмщика определяется на основе его финансового отчёта.

III Translate the following dialogues from Russian into English:

1. A: Давайте сходим куда-нибудь поужинаем.  
 B: Куда вы хотите пойти?  
 A: Я знаю одно очень хорошее место недалеко отсюда. Там готовят очень вкусную средиземноморскую еду.
2. A: Кем вы работаете?  
 B: Я консультант по бизнесу. Я работаю в большой компании. Я работаю полный день.  
 A: вы?

- Я дизайнер интерьеров. В данный момент я не работаю. Я ищу работу.
3. А: В прошлом году весна была очень холодная.  
В: А в этом году?  
А: В этом году нам повезло – много солнца и дождь идёт не часто.

### Вопросы для подготовки к зачету

#### 2 семестр

1. Management.
2. Имя существительное, общие сведения.
3. Исчисляемые и неисчисляемые существительные.
4. Образование множественного числа имен существительных.
5. Притяжательный падеж имен существительных.
6. Порядок слов в английском предложении.
7. Human Resources (HR).
8. Местоимения (личные, притяжательные, указательные).
9. Местоимения (вопросительные, возвратные).
10. Количественные местоимения.
11. Неопределённые местоимения some, any, отрицательное местоимение no.
12. Marketing.
13. Количественные числительные.
14. Порядковые числительные.
15. Спряжение и употребление глагола to be.
16. Спряжение и употребление глагола to have.
17. Public Relations.
18. Основные типы вопросительных предложений.
19. Mass Media.
20. Артикль. Употребление определенного и неопределенного артикля.
21. Употребление артикля с географическими названиями.
22. Evolution of Public Administration.
23. Настоящие времена. Употребление и способы образования (Present Simple, Present Continuous).
24. Настоящие времена. Употребление и способы образования (Present Perfect, Present Perfect Continuous).
25. State Structure: the USA.

#### Критерии оценивания ответа на зачете

Зачет - форма промежуточной аттестации, в результате которого обучающий получает оценку в двухбалльной шкале («зачтено», «не зачтено»).

Оценка «зачтено» ставится студенту, который прочно усвоил предусмотренный программный материал; свободно ориентируется в излагаемом материале, использует лексический материал, соответствующий требованиям учебной программой по дисциплине; правильно, аргументировано ответил на все вопросы, с приведением примеров; при высказывании на заданную тему использует сложные грамматические конструкции (сложные предложения, инфинитивные обороты и т.п.); не допускает грамматические ошибки, искажающих смысл; без ошибок выполнил практическое задание. Обязательным условием выставленной оценки является правильная речь в быстром или умеренном темпе. Дополнительным условием получения оценки «зачтено» могут стать хорошие успехи при выполнении самостоятельной и контрольной работы, систематическая активная работа на лабораторных занятиях.

Оценка «не зачтено» ставится студенту, имеющему существенные пробелы в знании основного материала по программе, а также допустившему принципиальные ошибки при изложении материала.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## Вопросы для подготовки к экзамену

### 3 семестр

1. Management.
2. Образование множественного числа имен существительных.
3. Притяжательный падеж имен существительных. Порядок слов в английском предложении.
4. Human Resources (HR).
5. Местоимения (личные, притяжательные, указательные, вопросительные, возвратные).
6. Количественные местоимения. Неопределённые местоимения some, any, отрицательное местоимение no.
7. Marketing.
8. Количественные числительные, порядковые числительные.
9. Спряжение и употребление глагола to be, to have.
10. Public Relations.
11. Основные типы вопросительных предложений.
12. Mass Media.
13. Артикль. Употребление определенного и неопределенного артикля.
14. Употребление артикля с географическими названиями.
15. Evolution of Public Administration.
16. Настоящие времена. Употребление и способы образования.
17. State Structure: the USA.
18. State Structure: the European Union.
19. The European Economic Community and the European Union.
20. Прошедшие времена. Употребление и способы образования.
21. State Structure: the UK.
22. Будущие времена. Употребление и способы образования.
23. State Structure: the Russian Federation.
24. Согласование времен в английском языке.
25. Basics of Economics.
26. Gross domestic product.
27. Inflation and deflation.
28. Степени сравнения имен прилагательных. Сравнительные конструкции.
29. Наречие. Степени сравнения наречий. Место наречия в предложении.
30. Money and Banks.
31. English and American money.

32. Counterfeiting money.
33. Banking Services.
34. Bank credits.
35. Прямая и косвенная речь.
36. Способы перевода прямой речи в косвенную.
37. Public and Municipal Finances.
38. Financial Organizations.
39. Модальные глаголы, общие сведения.
40. Модальные глаголы can, may.
41. Модальные глаголы. Глаголы, выражающие долженствование must, should, ought to.
42. Public Finance: Revenue and Expenditures.
43. The World Trade Organization.
44. Страдательный залог.
45. Infrastructure.
46. Неличные формы глагола. Инфинитив. Герундий.
47. Причастие I. Причастие II.
48. Social Protection.
49. Употребление фразовых глаголов.
50. Наклонение.

### **Критерии оценивания ответа на экзамене**

Студенты обязаны сдать экзамен в соответствии с расписанием и учебным планом. Экзамен по дисциплине преследует цель оценить работу студента за курс, получение теоретических и практических знаний, их прочность, развитие творческого мышления, приобретение навыков самостоятельной работы, умение применять полученные знания для решения практических задач.

Экзамен - форма промежуточной аттестации, в результате которого обучающийся получает оценку в четырехбальной шкале («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»). Основой для определения оценки на экзаменах служит объём и уровень усвоения студентами материала, предусмотренного рабочей программой дисциплины.

Итоговая оценка учитывает совокупные результаты контроля знаний. Экзамен проводится по билетам в устной форме в виде опроса. Содержание билета: 1-е задание (практические навыки); 2-е задание (лексический вопрос); 3-е задание (грамматический вопрос).

Оценка «отлично» ставится, если студент глубоко и прочно усвоил весь программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает теорию с практикой; использует лексический материал, соответствующий требованиям учебной программы по дисциплине; способен без ошибок ответить на дополнительные вопросы; при высказывании на заданную тему использует сложные грамматические конструкции (сложные предложения, инфинитивные обороты и т.п.); не допускает грамматические ошибки, искажающих смысл, обнаруживает умение самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок.

Оценка «хорошо» ставится, если студент твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми навыками при выполнении практических заданий.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент усвоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении практических заданий.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические работы.

### **5. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### **5.1 Основная литература:**

1 Левченко, В. В. Английский язык для изучающих государственное и муниципальное управление (A2-B2) : учебник и практикум для вузов / В. В. Левченко, О. В. Мещерякова, Е. Е. Долгалёва. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 424 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/451425>

2 Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 213 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/451966>

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечной системе «Юрайт».

### **5.2 Дополнительная литература:**

1 Воробьева, С. А. Английский язык для эффективного менеджмента. Guidelines for Better Management Skills : учебное пособие для вузов / С. А. Воробьева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 260 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/453871>

2 Евсюкова, Т.В. Английский язык: для экономических специальностей : учебник / Т.В. Евсюкова, С.И. Локтева. - 4-е изд., стер. - М. : Флинта, 2017. - 357 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93663>

3 Красавина, В. В. Английский язык : времена и модальные глаголы : учебное пособие / В. В. Красавина. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 140 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/125347>

4 Куряева, Р. И. Английский язык. Видо-временные формы глагола в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для академического бакалавриата / Р. И. Куряева. — 5-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 361 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/448382>

5 Куряева, Р. И. Английский язык. Видо-временные формы глагола в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие для академического бакалавриата / Р. И. Куряева. — 5-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 339 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/448381> Лаврова, Н.А. Англо-русский словарь. Современные тенденции в словообразовании. Контаминанты [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 208 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84363>

6 Моисеева, Т. В. Английский язык для экономистов : учебное пособие для вузов / Т. В. Моисеева, Н. Н. Цаплина, А. Ю. Широких. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 157 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/455198>

7 Нужнова, Е. Е. Английский язык. Professional Reading: Law, Economics, Management : учебное пособие для вузов / Е. Е. Нужнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 149 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/454142>

8 Смирнова, Н. В. Английский язык для менеджеров (B1-B2) : учебник для вузов / Н. В. Смирнова, А. В. Соколова, Ю. А. Дуглас. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 185 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/455833>

9 Уваров, В. И. Английский язык для экономистов (A2–B2). English for Business + аудиоматериалы в ЭБС : учебник и практикум для вузов / В. И. Уваров. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 393 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/450598>

10 Якушева, И. В. Английский язык (B1). Introduction Into Professional English : учебник и практикум для вузов / И. В. Якушева, О. А. Демченкова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 148 с. — Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru/bcode/451233>

### **5.3 Периодические издания:**

Английский язык. Первое сентября  
Человек. Сообщество. Управление

## **6. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде организации и к профессио-

нальным базам данных, электронным образовательным ресурсам, Интернет-сайтам специализированных ведомств.

Наименование сайта	Адрес сайта
Электронная библиотека grebennikon.ru	www.grebennikon.ru
Базы данных компании «Ист Вью Информейшн Сервисиз,Инк»	http://dlib.eastview.com
«Лекториум» (Минобрнауки России, Департамент стратразвития)	http://www.lektorium.tv/
Национальная электронная библиотека	http://нэб.рф/
Электронный архив документов КубГУ	http://docspace.kubsu.ru

## **7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

При изучении дисциплины используются следующие формы работы.

1. Лабораторные занятия, на которых выполняются лексические и грамматические упражнения, кейс-задания, проводится тестирование. При подготовке к лабораторному занятию следует:

- использовать рекомендованные преподавателями учебники и учебные пособия - для закрепления теоретического материала;
- подготовить доклады и сообщения, разобрать проблемные ситуации;
- разобрать совместно с другими студентами и обсудить вопросы по теме лабораторного занятия и т.д.

2. Самостоятельная работа, которая является одним из главных методов изучения дисциплины.

Цель самостоятельной работы – расширение кругозора и углубление знаний в области теории и практики вопросов изучаемой дисциплины.

Контроль за выполнением самостоятельной работы проводится при изучении каждой темы дисциплины на лабораторных занятиях. Это лексические и грамматические упражнения, тестовые задания, подготовка рефератов.

Самостоятельная работа студента в процессе освоения дисциплины включает в себя:

- изучение основной и дополнительной литературы по курсу;
- работу с электронными библиотечными системами;
- изучение материалов периодической печати, Интернет - ресурсов;
- выполнение упражнений;
- индивидуальные и групповые консультации;
- подготовку к зачету, экзамену.

3. Зачет по дисциплине. Зачет сдается в устной форме. Представляет собой структурированное задание по всем разделам дисциплины. Для подготовки к зачету следует воспользоваться рекомендованным преподавателем учебниками, методическими указаниями к лабораторным занятиям и самостоятельной контролируемой работе студента по дисциплине, глоссарием, своими конспектами лабораторных занятий, выполненными самостоятельными работами.

Экзамен по дисциплине. Экзамен, проводящийся в устной форме, включает следующие компоненты:

1. Чтение и перевод экономического текста.
2. Пересказ экономического текста на заданную лексическую тему.
3. Устный ответ на заданную грамматическую тему.

Экзамен представляет собой структурированное задание по всем разделам дисциплины. Для подготовки к экзамену следует воспользоваться рекомендованным преподавателем учебниками, методическими указаниями к лабораторным занятиям и самостоятельной контролируемой работе студента по дисциплине, глоссарием, своими конспектами лабораторных занятий, выполненными самостоятельными работами.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

### **8.1 Перечень необходимого программного обеспечения**

- комплекс взаимосвязанных программ, предназначенных для управления ресурсами ПК и организации взаимодействия с пользователем операционная система Windows XP Pro (договор №77 АЭФ-223-ФЗ-2017 от 03.11.2017);
- пакет приложений для выполнения основных задач компьютерной обработки различных типов документов Microsoft Office 2010 (договор №77 АЭФ-223-ФЗ-2017 от 03.11.2017);
- программа для комплексной защиты ПК, объединяющая в себе антивирус, антишпион и функцию удаленного администрирования антивирус Kaspersky endpoint Security 10 (Письмо АО\_Лаборатория Касперского № 3368 от 03.08.2016);
- договор № 128-НК о взаимном сотрудничестве со Справочно - Поисковой Системой Гарант от 19.12.2014 (бессрочный).

### **8.2 Перечень информационных справочных систем**

Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, справочным и поисковым системам.

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>).
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru/>)

## **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 352120, Краснодарский край, г. Тихорецк, ул. Октябрьская, д. 24б, № 301	Мультимедийный проектор, экран, компьютеры, учебная мебель, доска учебная, выход в Интернет, электронные ресурсы, локальная сеть, МФУ (многофункциональное устройство), учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации.
Лаборатория 352120, Краснодарский край, г. Тихорецк, ул. Октябрьская, д. 24б, № 301	
Помещение для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося 352120, Краснодарский край, г. Тихорецк, ул. Октябрьская, д. 24б № 406	Персональные компьютеры, принтер, выход в Интернет, учебная мебель.

<p>Помещение для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин 352120, Краснодарский край, г. Тихорецк, ул. Октябрьская, д. 24б, № 36</p> <p>Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования 352120, Краснодарский край, г. Тихорецк, ул. Октябрьская, д. 24б № 99 а</p>	<p>Персональные компьютеры, принтер, выход в Интернет, учебная мебель.</p> <p>Стол компьютерный, сейф, мебель офисная, стеллажи металлические.</p>
---	--